



Auto- Innenreinigungs-Set / Car Interior Vacuum Cleaning Set / Set de nettoyage pour habitacle de voiture PARS 6 A1

(DE) (AT) (CH)

Auto- Innenreinigungs-Set

Originalbetriebsanleitung

(FR) (BE)

Set de nettoyage pour habitacle de voiture

Traduction des instructions d'origine

(PL)

Zestaw do czyszczenia wnętrza samochodów

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(SK)

Súprava na čistenie interiéru auta

Preklad originálneho návodu na obsluhu

(ES)

Set para limpiar interior de coche

Traducción del manual de instrucciones original

(HU)

Autóelső-tisztítási készlet

Az originál használati utasítás fordítása

(HR)

Set za čišćenje unutrašnjosti automobila

Prijevod originalnih uputa za uporabu

(BG)

Комплект за вътрешно почистване на автомобил

Превод на оригиналното ръководство за експлоатация

(GB) (MT)

Car Interior Vacuum Cleaning Set

Translation of the original instructions

(NL) (BE)

Autobinnenreinigungsset

Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing

(CZ)

Sada k čištění interiéru auta

Překlad originálního provozního návodu

(DK)

Sæt til indvendig rengøring af bilen

Oversættelse af den originale driftsvejledning

(IT) (MT)

Set per la pulizia auto

Traduzione delle istruzioni d'uso originali

(SI)

Komplet za čiščenje notranjosti avtomobila

Prevod originalnega navodila za uporabo

(RO)

Set curățare interior auto

Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale

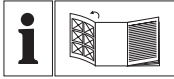
(GR)

Σετ εξαρτήματα καθαρισμού καμπίνας αυτοκινήτου

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

IAN 497450_2204

(DE) (AT) (CZ) (FR)
(PL) (SK) (DK) (HU)



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

GB MT

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

FR BE

Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

NL BE

Vouw vóór het lezen de pagina met de afbeeldingen open en maak u vertrouwd met alle functies van het apparaat.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DK

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

ES

Antes de empezar a leer abra la página que contiene las imágenes y, en seguida, familiarícese con todas las funciones del dispositivo.

IT MT

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrát tartalmazó oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem odprite stran s slikami in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

HR

Prije nego što pročitate tekst, otvorite stranicu sa slikama i upoznaćite se na osnovu toga sa svim funkcijama uređaja.

RO

Înainte de a citi instrucțiunile, priviți imaginile și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

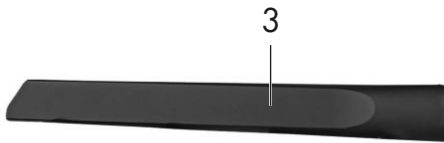
BG

Преди да прочетете отворете страницата с фигурите и след това се запознайте с всички функции на уреда.

GR

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

A



DE / AT / CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	5
GB / MT	Translation of the original instructions	Page	8
FR / BE	Traduction des instructions d'origine	Page	11
NL / BE	Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing	Pagina	14
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	17
CZ	Překlad originálního provozního návodu	Strana	20
SK	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	23
DK	Oversættelse af den originale driftsvejledning	Side	26
ES	Traducción del manual de instrucciones original	Página	29
IT/MT	Traduzione delle istruzioni d'uso originali	Pagina	32
HU	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	35
SI	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	38
HR	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	41
RO	Traducerea instrucțiunilor de utilizare originale	Pagina	44
BG	Превод на оригиналното ръководство за експлоатация	Страница	47
GR	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	51

Inhalt

Einleitung	5
Bestimmungsgemäße Verwendung	5
Allgemeine Beschreibung	5
Lieferumfang/Zubehör	5
Übersicht	6
Funktionsbeschreibung	6
Technische Daten	6
Sicherheitshinweise	6
Montage	6
Verlängerungsschlauch montieren	6
Bedienung	6
Reinigung/Wartung	7
Allgemeine Reinigungsarbeiten	7
Wartung	7
Lagerung	7
Entsorgung/Umweltschutz	7
Service-Center	7
Importeur	7

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Produktes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Dieses Produkt wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Produktes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Produktes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produktes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Anleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist bestimmt zur gründlichen Innenreinigung im Auto. Dieses Produkt ist nicht zur gewerblichen Nutzung geeignet. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrigen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Allgemeine Beschreibung



Die Abbildungen finden Sie auf der vorderen Ausklappseite.

Lieferumfang/Zubehör

Packen Sie das Produkt aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist: Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- 1,5 m Verlängerungsschlauch
- Autodüse
- Extra lange Fugendüse
- Saugpinsel mit weichen Borsten
- Saugpinsel mit harten Borsten
- Mikrofaser-Allzwecktuch
- Betriebsanleitung

Übersicht

- A**
- 1 Verlängerungsschlauch
 - 2 Autodüse
 - 3 Fugendüse
 - 4 Saugpinsel mit weichen Borsten
 - 5 Saugpinsel mit harten Borsten
 - 6 Mikrofaser-Allzwecktuch

Funktionsbeschreibung

Das Auto-Innenreinigungsset ist mit einem Verlängerungsschlauch, einer Autodüse, einer extra langen Fugendüse, 2 Saugpinseln, und einem Mikrofaser-Allzwecktuch ausgestattet. Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

Technische Daten

Auto-Innenreinigungsset..... PARS 6 A1
 Länge Verlängerungsschlauch 1,5 m
 Abmaße Mikrofaser-Allzwecktuch 39x39 cm
 Gewicht (inkl. aller Zubehörteile) ca. 0,6 kg

Sicherheitshinweise

- Achten Sie bei der Wahl der Saugpinsel auf die Empfindlichkeit des Untergrundes.
- **Seien Sie aufmerksam.**
Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
- **Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung.**
Sorgen Sie für sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.

- **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich in Ordnung.**
Unordnung im Arbeitsbereich kann Unfälle zur Folge haben.
- **Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung.**
 - Bei Arbeiten im Freien ist rutschfestes Schuhwerk empfehlenswert.
 - Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- **Berücksichtigen Sie Umgebungseinflüsse.**
Sorgen Sie für gute Beleuchtung des Arbeitsplatzes.

Montage

Verlängerungsschlauch montieren

Stecken Sie den Verlängerungsschlauch (1) auf den Saugschlauch Ihres Staubsaugers.

Bedienung

Autodüse (2)

Düse speziell für die Autoreinigung.

Fugendüse (3)

Düse zum Saugen von Staub und Schmutz aus Fugen und Ritzen

Saugpinsel mit weichen Borsten (4)

Düse zur schonenden Reinigung von Polstern und Teppichen.

Saugpinsel mit harten Borsten (5)

Düse zur kräftigen Reinigung von Polstern, Teppichen und Fußmatten.

Reinigung/Wartung

Führen Sie folgende Reinigungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

Allgemeine Reinigungsarbeiten



Verwenden Sie keine scharfen Reinigungs- bzw. Lösungsmittel. Sie könnten die Kunststoffe damit irreparabel beschädigen.

- Waschen Sie das Mikrofaser-Allzweck-tuch (6) gründlich aus.
- Reinigen Sie den Verlängerungs-schlauch (1) und die Aufsätzen ggf. mit einem feuchten Tuch.

Wartung

Das Gerät ist wartungsfrei.

Lagerung

Lagern Sie das Produkt stets, trocken, sauber und außerhalb der Reichweite von Kindern.

Entsorgung/ Umweltschutz

Führen Sie Produkt und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.

Geben Sie das Produkt an einer Verwertungsstelle ab.

Die verwendeten Kunststoff- und Metallteile können sortenrein getrennt werden und so einer Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu unser Service-Center.

Die Entsorgung Ihrer defekten, eingesendeten Geräte führen wir kostenlos durch.

Service-Center



Service Deutschland

Tel.: 0800 54 35 111
E-Mail: grizzly@lidl.de
IAN 497450_2204



Service Österreich

Tel.: 0800 44 77 44
E-Mail: grizzly@lidl.at
IAN 497450_2204



Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: grizzly@lidl.ch
IAN 497450_2204

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
DEUTSCHLAND
www.grizzlytools.de

Table of contents

Introduction	8
Proper use	8
General description	8
Scope of delivery/accessories	9
Overview	9
Description of functions	9
Technical data	9
Safety information	9
Assembly	9
Attaching the extension hose	9
Operation	9
Cleaning/maintenance	10
General cleaning work	10
Maintenance	10
Storage	10
Disposal/environmental protection	10
Service-Center	10
Importer	10

Introduction

Congratulations on purchasing your new product. You have chosen a high-quality product.

This product was quality-tested and subjected to a final inspection during production, therefore ensuring proper functioning of your device.



The instruction manual forms part of this product. It contains important information on safety, use and disposal. Before using the product, you should familiarise yourself with all operating and safety instructions. Use the product only as described and for the stated fields of application. Store the manual carefully and ensure that all documents are handed over in the event that the product is passed on to another user.

Proper use

The product is intended for thorough cleaning of car interiors. This product is not suitable for commercial use. The warranty is void in the case of commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

General description



The illustrations can be found on the front fold-out page.

Scope of delivery/ accessories

Unpack the product and check for completeness:
Dispose of the packaging material properly.

- 1.5 m extension hose
- Car nozzle
- Extra long crevice nozzle
- Suction brush with soft bristles
- Suction brush with hard bristles
- All-purpose microfibre cloth
- Instruction manual

Overview

- | | |
|----------|------------------------------------|
| A | 1 Extension hose |
| | 2 Car nozzle |
| | 3 Crevice nozzle |
| | 4 Suction brush with soft bristles |
| | 5 Suction brush with hard bristles |
| | 6 All-purpose microfibre cloth |

Description of functions

The car interior cleaning set is equipped with an extension hose, a car nozzle, an extra long crevice nozzle, 2 suction brushes and an all-purpose microfibre cloth. Please refer to the descriptions below for information on how the operating elements work.

Technical data

Car Interior Vacuum

Cleaning Set PARS 6 A1
 Length extension hose 1.5 m
 All-purpose microfibre cloth
 dimensions 39x39 cm
 Weight
 (Incl. all accessory parts).... approx. 0.6 kg

Safety information

- Pay attention to sensitivity of the surface when selecting the suction brush.
- **Pay attention at all times.**
Pay attention, be aware of what you are doing and take the utmost care when working.
- **Avoid abnormal body postures.**
Ensure secure footing and keep your balance at all times.
- **Keep your work area tidy.**
An untidy workplace can lead to accidents.
- **Wear suitable work clothing.**
 - When working outdoors, non-slip footwear is recommended.
 - Wear a hair net to contain long hair.
- **Consider environment influences.**
Ensure the work area is adequately lit.

Assembly

Attaching the extension hose

Insert the extension hose (1) into the suction hose of your vacuum cleaner.

Operation

Car nozzle (2)

Specific nozzle to clean the car.

Crevice nozzle (3)

Nozzle to vacuum dust and dirt from joints and cracks

Suction brush with soft bristles (4)

Nozzle for gentle cleaning of upholstery and carpets.



Suction brush with hard bristles (5)

Nozzle for powerful cleaning of upholstery, carpets and floor mats.

Cleaning/maintenance

Perform the following cleaning work regularly. This will guarantee long and reliable use.

General cleaning work



Do not use any abrasive cleaning agents or solvents. These could damage the plastics irreparably.

- Wash the all-purpose microfibre cloth (6) thoroughly.
- Clean the extension hose (1) and inserts with a damp cloth if necessary.

Maintenance

The device is maintenance free.

Storage

- Always store the product:
 - dry.
 - clean.
 - out of the reach of children.

Disposal/environmental protection

The product and packaging should be properly recycled.

Take the product to a recycling plant. The plastic and metal parts used on your device can be properly sorted according to materials and grades and efficiently recycled. Please contact our service centre for more information.

We will dispose of any defective devices that you send to us free of charge.

Service-Center



Service Great Britain

Tel.: 0800 404 7657

E-Mail: grizzly@lidl.co.uk

IAN 497450_2204



Service Malta

Tel.: 800 622 30

E-Mail: grizzly@lidl.com.mt

IAN 497450_2204

Importer

Please note that the following address is not a service address. Please initially contact the service centre specified above.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

GERMANY

www.grizzlytools.de

Table des matières

Introduction	11
Utilisation conforme	11
Description générale	11
Matériel livré/Accessoires	11
Aperçu	12
Description fonctionnelle	12
Caractéristiques techniques	12
Consignes de sécurité	12
Montage	12
Monter le tuyau de rallonge	12
Utilisation	12
Nettoyage/Entretien.....	13
Travaux généraux de nettoyage	13
Maintenance	13
Stockage.....	13
Recyclage/Protection	
de l'environnement	13
Service-Center	13
Importeur	13

Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez ainsi opté pour un produit de grande qualité. La qualité de ce produit a été contrôlée au cours de la production, et il a été soumis à un contrôle final. Le bon fonctionnement de votre produit est ainsi garanti.



Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Avant l'utilisation du produit, familiarisez-vous avec toutes les consignes d'utilisation et de sécurité. Utilisez le produit uniquement de la façon décrite et pour les domaines d'applications indiqués. Veillez à bien conserver la notice et à remettre l'ensemble de la documentation en cas de cession du produit à de tierces personnes.

Utilisation conforme

Le produit est destiné au nettoyage intérieur en profondeur des voitures. Ce produit n'est pas conçu pour une utilisation commerciale. Une utilisation commerciale annule la garantie. Le fabricant ne peut être tenu pour responsable des dommages causés par une utilisation inappropriée ou par une manipulation incorrecte.

Description générale



Vous trouverez les représentations sur le volet rabattable avant.

Matériel livré/Accessoires

Déballer le produit et contrôlez s'il est complet. Éliminez correctement les matériaux d'emballage.

- Tuyau de rallonge de 1,5 m
- Suceur auto
- Suceur à fentes extra long
- Suceur pinceau avec brosse douce
- Suceur pinceau avec brosse dure
- Chiffon multiusage en microfibres
- Mode d'emploi

Aperçu

- A**
- 1 Tuyau de rallonge
 - 2 Suceur auto
 - 3 Suceur à fentes
 - 4 Suceur pinceau avec brosse douce
 - 5 Suceur pinceau avec brosse dure
 - 6 Chiffon multiusage en microfibres

Description fonctionnelle

Le kit de nettoyage intérieur pour voitures est composé d'un tuyau de rallonge, d'un suceur auto, d'un suceur à fentes extra long, de 2 suceurs pinceaux, d'un chiffon multiusage en microfibres. Pour savoir quelles fonctions remplissent les éléments de commande, veuillez vous reporter aux descriptions suivantes.

Caractéristiques techniques

Set de nettoyage pour habitacle de voiture PARS 6 A1

Tuyau de rallonge long 1,5 m

Dimension du chiffon multiusage

en microfibres 39x39 cm

Poids

(tous les accessoires inclus).... env. 0,6 kg

Consignes de sécurité

- Lors du choix du pinceau d'aspiration, vérifiez la sensibilité du support.
- **Soyez attentif.**
Faites attention à ce que vous faites ; commencez le travail raisonnablement.
- **Évitez toute position anormale du corps.**
Veuillez à avoir une position sûre et maintenez toujours l'équilibre.

- **Gardez votre zone de travail rangée.**

Le désordre dans la zone de travail peut être source d'accidents.

- **Portez des vêtements adaptés.**

- Pour travailler en extérieur, il est recommandé de porter des chaussures antidérapantes.
- Si vous avez les cheveux longs, portez une résille.

- **Tenez compte des conditions ambiantes.**

Veuillez à un bon éclairage du lieu de travail.

Montage

Monter le tuyau de rallonge

Emboîtez le tuyau de rallonge (1) sur le tuyau d'aspiration de votre aspirateur.

Utilisation

Suceur auto (2)

Suceur spécial pour nettoyer la voiture.

Suceur à fentes (3)

Suceur pour aspirer la poussière et les saletés dans les joints et rainures

Suceur pinceau avec brosse douce (4)

Suceur pour un nettoyage en douceur des tissus et tapis.

Suceur pinceau avec brosse dure (5)

Suceur pour un nettoyage puissant des tissus et tapis

Nettoyage/Entretien

Effectuez régulièrement les travaux de nettoyage suivants. Cela garantit une durée d'utilisation longue et fiable.

Travaux généraux de nettoyage



N'utilisez aucun produit de nettoyage ou détergent agressif. Vous pourriez endommager les plastiques de manière irréversible.

- Rincez soigneusement le chiffon multiusage en microfibres (6).
- Nettoyez le tuyau de rallonge (1) et les embouts le cas échéant avec un chiffon humide.

Maintenance

L'appareil ne demande aucune maintenance.

Stockage

- Stockez toujours le produit :
 - sec.
 - propre.
 - hors de portée des enfants.

Recyclage/Protection de l'environnement

Introduisez le produit et l'emballage dans un circuit de recyclage respectueux de l'environnement.



Portez le carton à un point de recyclage.



Le produit est recyclable, est soumis à une responsabilité élargie du fabricant et est collecté dans le cadre du tri sélectif.

Restituez le produit dans un point de collecte des déchets à recycler. Il est possible de trier les pièces en plastique et métalliques par matières et de les introduire ainsi dans un circuit de recyclage. Pour cela, veuillez vous adresser à notre centre de SAV.

Nous effectuons gratuitement la mise au rebut de votre appareil défectueux retourné.

Service-Center



Service France

Tel.: 0800 919 270
E-Mail: grizzly@lidl.fr
IAN 497450_2204



Service Belgique

Tel.: 0800 120 89
E-Mail: grizzly@lidl.be
IAN 497450_2204

Importeur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Contactez d'abord le service après-vente cité plus haut.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
ALLEMAGNE
www.grizzlytools.de

Inhoud

Inleiding	14
Reglementair gebruik	14
Algemene beschrijving	14
Inhoud van het pakket/accessoires....	14
Overzicht.....	15
Beschrijving van de werking.....	15
Technische specificaties	15
Veiligheidsaanwijzingen	15
Montage	15
Verlengslang monteren	15
Het apparaat bedienen	15
Reiniging/onderhoud	15
Algemene reiniging.....	16
Onderhoud	16
Opslag	16
Afval/milieubescherming	16
Service-Center	16
Importeur	16

Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuw product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen.

Dit product werd tijdens de productie op kwaliteit gecontroleerd en aan een eindcontrole onderworpen. Een goede werking van uw product is daarom gegarandeerd.



Deze bedieningshandleiding maakt deel uit van het product. Ze bevat belangrijke instructies over de veiligheid, het gebruik en de afvoer van het apparaat. Zorg ervoor dat u vertrouwd bent met alle bedienings- en veiligheidsinstructies voordat u het product gebruikt. Gebruik het product alleen zoals beschreven en alleen voor de vermelde toepassingen. Bewaar de handleiding zorgvuldig en geef alle documentatie mee wanneer u het product aan derden doorgeeft.

Reglementair gebruik

Het product is bedoeld voor het grondig reinigen van het interieur van de auto. Dit product is niet bedoeld voor commercieel gebruik. Bij commercieel gebruik vervalt de garantie. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik of uit een foute bediening.

Algemene beschrijving



De afbeeldingen bevinden zich op de uitvouwpagina vooraan.

Inhoud van het pakket/ accessoires

Pak het product uit en controleer of het volledig is. Voer het verpakkingsmateriaal af zoals reglementair voorgeschreven.

- 1,5 m verlengslang
- Mondstuk voor auto
- Extra lang voegenmondstuk
- Zuigborstel met zachte haren
- Zuigborstel met harde haren
- Microvezeldoek voor alle doeleinden
- Gebruiksaanwijzing

Overzicht

A

- 1 Verlengslang
- 2 Mondstuk voor auto
- 3 Voegenmondstuk
- 4 Zuigborstel met zachte haren
- 5 Zuigborstel met harde haren
- 6 Microvezeldoek voor alle doeleinden

Beschrijving van de werking

De auto-interieurreinigingsset is voorzien van een verlengslang, een mondstuk voor auto, een extra lange voegenmondstuk, 2 zuigborstels en een microvezeldoek voor alle doeleinden. De werking van de verschillende bedieningsonderdelen is hieronder beschreven.

Technische specificaties

Autobinnenreinigingsset **PARS 6 A1**
 Lengte verlengslang 1,5 m
 Afmetingen microvezeldoek voor alle doeleinden 39x39 cm
 Gewicht (incl. alle accessoires) ca. 0,6 kg

Veiligheidsaanwijzingen

- Let bij de selectie van de zuigborstel op de gevoeligheid van het oppervlak.
- **Wees alert.**
 Let op wat u doet en ga verstandig te werk.
- **Vermijd een abnormale lichaams houding.**
 Zorg ervoor dat u stevig en veilig staat en behoud uw evenwicht.
- **Houd uw werkplek op orde.**
 Wanorde op de werkplek kan ongelukken veroorzaken.

- **Draag gepaste werkkledij.**
 - Antislipschoenen worden aanbevolen wanneer buitenshuis wordt gewerkt.
 - Draag bij lang haar een haarnetje.
- **Houd rekening met omgevingsinvloeden.**
 Zorg voor een goede ventilatie van de werkplek.

Montage

Verlengslang monteren

Bevestig de verlengslang (1) op de zuigslang van uw stofzuiger.

Het apparaat bedienen

Mondstuk voor auto (2)

Speciale zuigmond voor de autoreiniging.

Voegenmondstuk (3)

Zuigmond voor het zuigen van stof en vuil uit voegen en scheuren

Zuigborstel met zachte haren (4)

Mondstuk voor het voorzichtig reinigen van bekleding en tapijten.

Zuigborstel met harde haren (5)

Mondstuk voor het krachtig reinigen van bekleding en tapijten

Reiniging/onderhoud

Voer regelmatig volgende reinigingswerken uit. Daardoor is een lange levensduur en een betrouwbare werking gegarandeerd.

Algemene reiniging



Gebruik geen scherpe schoonmaak- of oplosmiddelen. U kunt de kunststof daarmee onherstelbaar beschadigen.

- Was de microvezeldoek (6) voor alle doeleinden grondig uit.
- Reinig indien nodig de verlengslang (1) en de opzetstukken met een vochtige doek.

Onderhoud

Het apparaat is onderhoudsvrij.

Opslag

- Bewaar het product steeds:
 - droog.
 - zuiver.
 - buiten het bereik van kinderen.

Afval/ milieubescherming

Voer product en verpakking op milieuvriendelijke manier af.

Lever het product in bij een recyclepunt. De gebruikte kunststoffen en metalen delen kunnen naar soort worden gescheiden en gerecycled. Vraag ons service-center om advies.

De afvoer van uw ingezonden defecte apparaten voeren we gratis uit.

Service-Center



Service Nederland

Tel.: 0800 0249 630

E-Mail: grizzly@lidl.nl

IAN 497450_2204



Service België

Tel.: 0800 120 89

E-Mail: grizzly@lidl.be

IAN 497450_2204

Importeur

Gelieve in acht te nemen dat het volgende adres geen serviceadres is. Contacteer in eerste instantie het hoger vermelde service-center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

DUITSLAND

www.grizzlytools.de

Spis treści

Wprowadzenie	17
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	17
Opis ogólny	17
Zakres dostawy/akcesoria	17
Zestawienie	18
Opis działania	18
Dane techniczne	18
Uwagi dotyczące bezpieczeństwa	18
Montaż	18
Montaż węzowego przewodu przedłużającego	18
Obsługa	18
Czyszczenie/konserwacja	19
Ogólne czyszczenie	19
Konserwacja	19
Przechowywanie	19
Utylizacja/ochrona środowiska..	19
Service-Center	19
Importer	19

Wprowadzenie

Serdecznie gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Jest to produkt wysokiej jakości. Urządzenie zostało poddane kontroli jakości w trakcie produkcji oraz kontroli końcowej. Dzięki temu gwarantujemy sprawność Państwa urządzenia.



Instrukcja obsługi jest integralną częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem korzystania z produktu nale-

ży zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami obsługi i bezpieczeństwa. Z produktu należy korzystać tylko zgodnie z opisem i w podanych zakresach użytkowania. Instrukcję należy starannie przechowywać, a przekazując produkt innym osobom należy do niego dołączyć całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Produkt jest przeznaczony do gruntownego sprzątnia wewnątrz auta. Niniejszy produkt nie jest przeznaczony do użytku komercyjnego. Użytkowanie urządzenia do celów komercyjnych powoduje utratę gwarancji. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane użyciem niezgodnym z przeznaczeniem urządzenia lub jego nieprawidłową obsługą.

Opis ogólny



Ilustracje znajdują się na przedniej rozkładanej stronie.

Zakres dostawy/akcesoria

Rozpakować urządzenie i sprawdzić, czy jest kompletne:

Materiały opakowaniowe należy usuwać zgodnie z przepisami.

- 1,5 m węzowy przewód przedłużający
- Dysza do czyszczenia samochodu
- Ekstra długa dysza szczelinowa
- Końcówka odkurzająca ze szczotką z miękkiego włosia
- Końcówka odkurzająca ze szczotką z twardego włosia
- Uniwersalna ściereczka z mikrowłókien
- instrukcja obsługi

Zestawienie

- A**
- 1 Wężowy przewód przedłużający
 - 2 Dysza do czyszczenia samochodu
 - 3 Dysza szczelinowa
 - 4 Końcówka odkurzająca ze szczotką z miękkiego włosia
 - 5 Końcówka odkurzająca ze szczotką z twardego włosia
 - 6 Uniwersalna ściereczka z mikrowłókien

Opis działania

Zestaw do czyszczenia wnętrza samochodu jest wyposażony w wężowy przewód przedłużający, dyszę do czyszczenia samochodu, ekstra długą dyszę szczelinową, 2 końcówki ze szczotką oraz w uniwersalną ściereczkę z mikrowłókien. Funkcje elementów obsługowych podano w poniższych opisach.

Dane techniczne

Zestaw do czyszczenia wnętrza samochodów PARS 6 A1

Długość wężowego przewodu przedłużającego..... 1,5 m

Wymiary uniwersalnej ściereczki z mikrowłókien 39x39 cm

Ciężar (wraz z wszystkimi akcesoriami) ok. 0,6 kg

Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

- Przy wyborze końcówki odkurzającej ze szczotką należy zwrócić uwagę na wrażliwość podłoża.
- **Należy zachować ostrożność.** Należy zwracać uwagę na to, co się robi i zachować zdrowy rozsądek podczas pracy.

- **Unikać nienaturalnej postawy ciała.**
Zadbaj o bezpieczną pozycję i stale zachowuj równowagę.
- **Należy dbać o porządek w strefie wykonywania prac.**
Brak porządku w strefie pracy może skutkować wypadkiem.
- **Nosić odpowiednią odzież roboczą.**
 - Podczas prac wykonywanych na zewnątrz zaleca się stosowanie obuwia antypoślizgowego.
 - Długie włosy należy wiązać i zabezpieczać odpowiednim czepkiem z siatki.
- **Należy uwzględnić warunki otoczenia.**
Należy dbać o dobre oświetlenie stanowiska pracy.

Montaż

Montaż wężowego przewodu przedłużającego

Założyć wężowy przewód przedłużający (1) na wąż ssawny swojego odkurzacza.

Obsługa

Dysza do czyszczenia samochodu (2)

Dysza specjalna do czyszczenia samochodu.

Ssawka szczelinowa (3)

Dysza do odkurzania kurzu i brudu ze szczelin i rowków

Końcówka odkurzająca ze szczotką z miękkiego włosia (4)

Dysza do pielęgnacyjnego czyszczenia tapicerki i dywanów.

Końcówka odkurzająca ze szczotką z twardego włosa (5)

Dysza do intensywnego czyszczenia tapicerki i dywanów

Czyszczenie/ konserwacja

Należy regularnie wykonywać opisane poniżej zabiegi czyszczenia. Zapewni to długie i niezawodne użytkowanie urządzenia.

Ogólne czyszczenie



Nie stosować silnych środków czyszczących wzgl. rozpuszczalników. Mogłoby to spowodować nieodwracalne uszkodzenie elementów z tworzywa sztucznego.

- Uniwersalną ściereczkę z mikrowłókien (6) należy dokładnie prać.
- Wężowy przewód przedłużający (1) oraz końcówki należy w razie potrzeby czyścić wilgotną ściereczką.

Konserwacja

Urządzenie jest bezobsługowe.

Przechowywanie

- Urządzenie należy przechowywać zawsze w warunkach:
 - suchych.
 - czystych.
 - niedostępnych dla dzieci.

Utylizacja/ochrona środowiska

Produkt i opakowanie należy przekazywać do ponownego przetworzenia zgodnie z zasadami ekologii.

Produkt należy przekazać do punktu recyklingu.

Zastosowane elementy z tworzywa sztucznego i metali można posortować według rodzajów odpadów i w ten sposób przekazać do recyklingu. Odpowiednie informacje można uzyskać w naszym Dziale serwisowym.

Utylizację przesłanych przez Państwa uszkodzonych urządzeń wykonujemy bezpłatnie.

Service-Center



Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: grizzly@lidl.pl

IAN 497450_2204

Importer

Prosimy mieć na uwadze, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Prosimy o kontakt z wymienionym wyżej centrum serwisowym.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

NIEMCY

www.grizzlytools.de

Obsah

Úvod	20
Použití dle určení	20
Obecný popis	20
Rozsah dodávky/příslušenství	20
Přehled	21
Popis funkce	21
Technické údaje	21
Bezpečnostní pokyny	21
Montáž	21
Montáž prodlužovací hadice	21
Obsluha	21
Čištění/údržba	21
Obecné čisticí práce	22
Údržba	22
Skladování	22
Likvidace/ochrana životního prostředí	22
Service-Center	22
Dovozece	22

Úvod

Blahopřejeme Vám k zakoupení Vašeho nového výrobku. Vybrali jste si vysoce kvalitní výrobek.

Tento výrobek byl odzkoušen během výroby na kvalitu a podroben výstupní kontrole. Funkčnost Vašeho výrobku je tím zajištěná.



Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek pouze tak, jak je popsáno a pro určené oblasti použití. Návod dobře uschovejte na vhodném místě a při předání výrobku třetím osobám jim odevzdejte také veškeré podklady.

Použití dle určení

Výrobek je určen k důkladnému čištění interiéru auta. Tento výrobek není vhodný pro komerční využití. V případě komerčního použití záruka zaniká. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou.

Obecný popis



Obrázky naleznete na přední výklopné stránce.

Rozsah dodávky/ příslušenství

Vybalte výrobek a zkontrolujte, zda je kompletní. Obalový materiál zlikvidujte správně dle předpisů.

- prodlužovací hadice, 1,5 m
- hubice do auta
- extra dlouhá spárová hubice
- sací kartáč s měkkými štětinami
- sací kartáč s tvrdými štětinami
- univerzální hadřík z mikrovlákna
- návod k obsluze

Přehled

- A**
- 1 prodlužovací hadice
 - 2 hubice do auta
 - 3 spárová hubice
 - 4 sací kartáč s měkkými štětiniami
 - 5 sací kartáč s tvrdými štětiniami
 - 6 univerzální hadřík z mikrovlákna

Popis funkce

Sada na čištění interiéru auta je vybavena prodlužovací hadicí, hubicí do auta, extra dlouhou spárovou hubicí, 2 sacími kartáči a univerzálním hadříkem z mikrovlákna. Funkce ovládacích prvků naleznete v následujících popisech.

Technické údaje

Sada na čištění interiéru

auta..... PARS 6 A1
 Dlouhá prodlužovací hadice..... 1,5 m
 Rozměry univerzálního hadříku
 z mikrovlákna 39x39 cm
 Hmotnost
 (vč. veškerého příslušenství)cca 0,6 kg

Bezpečnostní pokyny

- Při výběru sacího kartáče dbejte na citlivosti podkladu.
- **Buďte opatrní.**
 Dbejte na to, co děláte a při práci se řiďte zdravým rozumem.
- **Zabraňte abnormálnímu držení těla.**
 Vždy dbejte na bezpečný postoj a udržujte vždy rovnováhu.
- **Udržujte ve své pracovní oblasti pořádek.**
 Nepořádek v pracovní oblasti může mít za následek nehody a úrazy.

- **Noste vhodný pracovní oděv.**
 - Při práci venku se doporučuje nosit neklouzavou obuv.
 - V případě dlouhých vlasů noste síťku na vlasy.
- **Zohledněte vivy prostředí.**
 Zajistěte dobré osvětlení pracoviště.

Montáž

Montáž prodlužovací hadice

Nastrčte prodlužovací hadici (1) na sací hadici Vašeho vysavače.

Obsluha

Hubice do auta (2)

Speciální hubice k čištění aut.

Spárová hubice (3)

Hubice k vysávání prachu a nečistot ze spár a skulin

Sací kartáč s měkkými štětiniami (4)

Hubice pro šetrné čištění čalounění a koberců.

Sací kartáč s tvrdými štětiniami (5)

Hubice pro důkladné, zesílené čištění čalounění a koberců

Čištění/údržba

Pravidelně provádějte následující čištění. Tím zajistíte dlouhou životnost a spolehlivé užívání.



Obecné čisticí práce



Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Ty by mohly neopravitelně poškodit plasty.

- Důkladně vyperte univerzální hadřík z mikrovláken (6).
- V případě potřeby prodlužovací hadici (1) a nástavce očistěte vlhkým hadříkem.

Údržba

Přístroj je bezúdržbový.

Skladování

- Výrobek vždy skladujte:
 - suchý.
 - čistý.
 - mimo dosah dětí.

Likvidace/ochrana životního prostředí

Výrobek a balení zlikvidujte ekologickou recyklací.

Výrobek odevzdejte na sběrném recyklačním místě.

Použité plastové a kovové části lze oddělit a vytřídit pro recyklaci. V případě dotazů se obraťte na servisní centrum.

Likvidaci Vašich zaslaných vadných přístrojů provádíme zdarma.

Service-Center



Servis Česko

Tel.: 800 143 873

E-Mail: grizzly@lidl.cz

IAN 497450_2204

Dovozce

Prosím, respektujte, že následující adresa není adresou servisu. Nejdříve kontaktujte shora uvedené servisní středisko.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

NĚMECKO

www.grizzlytools.de

Obsah

Úvod.....	23
Používanie podľa určenia	23
Všeobecný opis.....	23
Rozsah dodávky/Príslušenstvo	23
Prehľad	24
Opis funkcie.....	24
Technické údaje.....	24
Bezpečnostné pokyny	24
Montáž	24
Montáž predlžovacej hadice	24
Obsluha.....	24
Čistenie/údržba	24
Bežné čistiace práce	25
Údržba.....	25
Skladovanie.....	25
Likvidácia/ochrana životného	25
Service-Center.....	25
Dovozca.....	25

Úvod

Srdečné blahoželanie ku kúpe vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa tým pre vysoko kvalitný výrobok.

Tento výrobok bol kontrolovaný na kvalitu a prešiel výstupnou kontrolou. Tým je zabezpečená funkčná schopnosť vášho výrobku.



Návod na používanie je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité pokyny pre bezpečnosť, používanie a likvidáciu. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými obslužnými a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba ako je opísané a na uvedené oblasti použitia. Návod si dobre uschovajte a pri odovzdávaní výrobku tretej osobe odovzdajte tiež všetky podklady.

Používanie podľa určenia

Výrobok je určený na dôkladné čistenie interiéru automobilu. Tento výrobok nie je vhodný na komerčné používanie. Pri komerčnom používaní záruka zaniká. Výrobca neručí za škody, ktoré vzniknú iným používaním než podľa určenia alebo nesprávnou obsluhou.

Všeobecný opis



Obrázky nájdete na prednej vyklápacej strane.

Rozsah dodávky/Príslušenstvo

Vybalte výrobok a skontrolujte, či je kompletný:

Obalový materiál riadne zlikvidujte.

- 1,5 m predlžovacia hadica autohubica
- extra dlhá hubica na škáry
- sacia kefa s mäkkými štetinami
- sacia kefa s tvrdými štetinami
- univerzálna textília z mikrovlákná
- návod na používanie

Prehľad

- A**
- 1 Predlžovacia hadica
 - 2 Autohubica
 - 3 Hubica na škáry
 - 4 Sacia kefa s mäkkými štetinami
 - 5 Sacia kefa s tvrdými štetinami
 - 6 Univerzálna textília z mikrovlákná

Opis funkcie

Súprava na čistenie interiéru automobilu je vybavená predlžovacou hadicou, autohubicou, extra dlhou hubicou na škáry, 2 sacími kefami a univerzálnou textíliou z mikrovlákná. Funkcia prvkov obsluhy je uvedená v nasledujúcich opisoch.

Technické údaje

Súprava na čistenie

interiéru auta..... PARS 6 A1

Dĺžka predlžovacej hadice 1,5 m

Rozmery univerzálnej textílie z

mikrovlákná 39x39 cm

Hmotnosť (vrát. všetkých

dielov príslušenstva) asi 0,6 kg

Bezpečnostné pokyny

- Pri výbere saciej kefy dbajte na citlivosť podkladu.
- **Buďte opatrný.**
Dávajte pozor na to čo robíte a pri práci rozmýšľajte.
- **Nedržte telo v neprirodzenej polohe.**
Dbajte na bezpečný postoj a stále udržiavajte rovnováhu.
- **Vašu pracovnú oblasť udržiavajte v poriadku.**
Neporiadok v pracovnej oblasti môže mať za následok úrazy.

- **Noste vhodný pracovný odev.**
 - Pri prácach na voľnom priestranstve sa odporúča protišmyková obuv.
 - V prípade dlhých vlasov noste sieťku na vlasy.
- **Zohľadnite vplyvy okolia.**
Postarajte sa o dobré vetranie pracovnej oblasti.

Montáž

Montáž predlžovacej hadice

Nasuňte predlžovaciu hadicu (1) na nasávaciu hadicu vášho vysávača.

Obsluha

Autohubica (2)

Špeciálna hubica na čistenie auta.

Hubica na škáry (3)

Hubica na vysávanie prachu a nečistôt zo škár a štrbín

Sacia kefa s mäkkými štetinami (4)

Hubica na šetrné čistenie poťahov a kobercov.

Sacia kefa s tvrdými štetinami (5)

Hubica na intenzívne čistenie poťahov a kobercov

Čistenie/údržba

Pravidelne vykonávajte nasledovné čistiace práce. Tým sa zabezpečí dlhá a spoľahlivá životnosť.

Bežné čistiace práce



Nepoužívajte žiadne ostré čistiace prostriedky, resp. rozpúšťadlá. Tým môžete plasty poškodiť tak, že nie je možné ich už opraviť.

- Univerzálnu textíliu z mikrovlákna (ó) dôkladne umyte.
- Ak je to potrebné, predlžovaciu hadicu (1) a nástavce očistite vlhkou handričkou.

Údržba

Prístroj si nevyžaduje údržbu.

Skladovanie

- Výrobok vždy skladujte:
 - v suchu.
 - v čistote.
 - mimo dosahu detí.

Likvidácia/ochrana životného

Výrobok a obal odovzdajte na ekologické zhodnotenie.

Prístroj odovzdajte na zbernom mieste pre ďalšie zhodnotenie.

Použitie plastové a kovové časti sa môžu vytriediť a tak odniesť na ekologické zhodnotenie. Informujte sa o tom v našom Service-Centre.

Likvidáciu vašich zaslaných chybných prístrojov vykonáme bezplatne.

Service-Center



Servis Slovensko

Tel.: 0850 232 001

E-Mail: grizzly@lidl.sk

IAN 497450_2204

Dovozca

Nasledujúca adresa nie je adresa servisu. Najskôr kontaktujte hore uvedené servisné centrum.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

NEMECKO

www.grizzlytools.de

Indhold

Indledning	26
Formålsbestemt anvendelse	26
Generel beskrivelse	26
Leveringsomfang/tilbehør	26
Oversigt.....	27
Funktionsbeskrivelse	27
Tekniske data	27
Sikkerhedshenvisninger	27
Montering	27
Montering af forlængerslangen.....	27
Betjening	27
Rengøring/vedligeholdelse	27
Generelle rengøringsarbejder.....	28
Vedligeholdelse	28
Opbevaring	28
Bortskaffelse/miljøbeskyttelse ...	28
Service-Center	28
Importør	28

Indledning

Hjertelig tillykke med købet af dit nye produkt. Med købet har du besluttet dig for et førsteklasses produkt.

Dette produkt blev kvalitetstestet under produktionen og underkastet en afsluttende kontrol. Funktionaliteten af produktet er således sikret.



Betjeningsvejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige anvisninger om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Inden du anvender produktet, skal du gøre dig fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Anvend kun produktet som beskrevet og kun til de anførte anvendelsesområder. Opbevar vejledningen sikkert, og sørg for, at alle dokumenter følger med produktet, hvis dette gives videre til en tredjepart.

Formålsbestemt anvendelse

Produktet er beregnet til grundig indvendig rengøring af biler. Dette produkt er ikke egnet til erhvervsmæssig brug. Ved erhvervsmæssig brug bortfalder garantien. Producenten er ikke ansvarlig for skader, som skyldes anvendelse, der ikke er i overensstemmelse med den formålsbestemte anvendelse, eller som skyldes forkert betjening.

Generel beskrivelse



Illustrationerne findes på udklappingsiden.

Leveringsomfang/tilbehør

Pak produktet ud, og kontrollér, om leveringen er fuldstændig:
Bortskaf emballagematerialet korrekt.

- 1,5 mforlængerslange
- automundstykke
- ekstra langt fugemundstykke
- sugepensel med bløde børster
- sugepensel med hårde børster
- mikrofiber-universalklud
- betjeningsvejledning

Oversigt

- A**
- 1 Forlængerslange
 - 2 Automundstykke
 - 3 Fugemundstykke
 - 4 Sugepensel med bløde børster
 - 5 Sugepensel med hårde børster
 - 6 Mikrofiber-universalklud

Funktionsbeskrivelse

Bilinteriør-rengørings sæt med en forlængerslange, et automundstykke, et ekstra langt fugemundstykke, 2 sugebørster, en mikrofiber-universalklud. Betjeningsdelenes funktion beskrives i det følgende.

Tekniske data

Sæt til indvendig rengøring af bilen.....**PARS 6 A1**

Lang forlængerslange 1,5 m
Mål på mikrofiber-universalklud.. 39x39 cm
Vægt (inkl. alle tilbehørsdele).... ca. 0,6 kg

Sikkerhedshenvisninger

- Vær ved valg af sugepenslen opmærksom på underlagets følsomhed.
- **Vær opmærksom.**
Koncentrer dig om arbejdet, og brug altid din sunde fornuft.
- **Undgå unaturlige kropsholdninger.**
Sørg for god stabilitet og vær altid i balance.
- **Sørg for god orden på arbejdsområdet.**
Uorden på arbejdsområdet kan medføre ulykker.

- **Bær egnet arbejdstøj.**
 - Ved udendørs arbejde anbefales skridsikkert fodtøj.
 - Bær håret, hvis du har langt hår.
- **Vær opmærksom på påvirkninger fra omgivelserne.**
Sørg for god belysning på arbejdspladsen.

Montering

Montering af forlængerslangen

Sæt forlængerslangen (1) på støvsugerens sugeslange.

Betjening

Automundstykke (2)

Mundstykke specielt til rengøring af bilen.

Fugemundstykke (3)

Mundstykke til støvsugning af støv og snavs fra fuger og ridser

Sugepensel med bløde børster (4)

Mundstykke til skånsom rengøring af puder og tæpper.

Sugepensel med hårde børster (5)

Mundstykke til kraftig rengøring af puder og tæpper.

Rengøring/vedligeholdelse

Udfør følgende rengøringsarbejde regelmæssigt. Derved garanteres lang og sikker anvendelse af produktet.



Generelle rengøringsarbejder



Brug ingen skarpe rengørings- eller opløsningsmidler. Dette kan beskadige plastmaterialerne i en grad, så de ikke kan repareres.

- Skyl mikrofiber-universalkluden (6) grundigt.
- Rengør evt. forlængerslangen (1) og påsætningsstykkerne med en fugtig klud.

Vedligeholdelse

Apparatet er vedligeholdelsesfrit.

Opbevaring

- Opbevar altid produktet:
 - tørt.
 - rent.
 - uden for børns rækkevidde.

Bortskaffelse/ miljøbeskyttelse

Produktet og emballagen skal afleveres til miljøvenlig genanvendelse.

Indlevér produktet på en genbrugsstation. De anvendte plast- og metaldele kan rensorteres og derefter genanvendes.

Kontakt vores service-center for nærmere informationer.

Defekte redskaber, som du indsender til os, bortskaffer vi uden vederlag.

Service-Center



Service Danmark

Tel.: 32 710 005

E-Mail: grizzly@lidl.dk

IAN 497450_2204

Importør

Vær opmærksom på, at følgende adresse ikke er en serviceadresse. Kontakt først det ovenfor nævnte servicecenter.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

TYSKLAND

www.grizzlytools.de

Índice

Introducción 29
Uso previsto..... 29
Descripción general..... 29
 Volumen de suministro/accesorios..... 29
 Vista general 30
 Descripción del funcionamiento 30
Datos técnicos 30
Indicaciones de seguridad 30
Montaje 30
 Montar la manguera
 de prolongación 30
Manejo 30
Limpieza/mantenimiento 31
 Trabajos generales de limpieza 31
 Mantenimiento..... 31
Almacenamiento 31
**Eliminación/protección
 del medio ambiente 31**
Service-Center 31
Importador 31

Introducción

¡Felicitaciones por la compra de su nueva aspiradora! Con ello se ha decidido por un producto de suprema calidad. Este aparato fue examinado durante la producción con respecto a su calidad y sometido a un control final. Con ello queda garantizada la capacidad de funcionamiento de su aparato.



Las instrucciones de servicio forman parte de este producto. Éstas contienen importantes indicaciones para la seguridad, el uso y la eliminación del aparato. Familiarícese con todas las indicaciones de manejo y seguridad antes de usar el producto. Utilice el producto sólo como se describe y para los campos de aplicación indicados. Guarde bien estas instrucciones y entréguelas al dar este producto a terceros.

Uso previsto

El producto está destinado para limpiar a fondo el vehículo. El producto no está pensado para uso profesional. Si se le da un uso profesional, se anulará la garantía. El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados de un uso erróneo o distinto del previsto.

Descripción general



En la página desplegable encontrará ilustraciones.

Volumen de suministro/ accesorios

Desembale el producto y asegúrese de que está completo:
 Deseche el material de embalaje según corresponda.

- Manguera de prolongación de 1,5 m
- Boquilla para el coche
- Tobera de junta extra larga
- Pincel aspirador con cerdas suaves
- Pincel aspirador con cerdas duras
- Paño multiusos de microfibra
- Manual de instrucciones

Vista general

- A**
- 1 Manguera de prolongación
 - 2 Boquilla para el coche
 - 3 Boquilla para juntas
 - 4 Pincel aspirador con cerdas suaves
 - 5 Pincel aspirador con cerdas duras
 - 6 Paño multiusos de microfibra

Descripción del funcionamiento

El set de limpieza del interior del coche está equipado con una manguera extensible, una boquilla para coches, una boquilla extra larga para hendiduras, 2 cepillos de aspiración y un paño de microfibra multiuso. El funcionamiento de los elementos de mando se describe en las siguientes páginas.

Datos técnicos

Set para limpiar interior de coche PARS 6 A1

Manguera de prolongación larga 1,5 m

Dimensiones del paño multiusos de microfibra..... 39x39 cm

Peso (incluidos todos los accesorios)aprox. 0,6 kg

Indicaciones de seguridad

- Cuando seleccione el cepillo, preste atención a la sensibilidad de la superficie.
- **Preste atención en todo momento.** Permanezca atento y tenga cuidado con sus tareas, utilice el sentido común al trabajar.
- **Evite adoptar posiciones corporales anormales.** Procure estar en una posición segura y

mantenga siempre el equilibrio.

- **Mantenga el lugar de trabajo ordenado.**

Un lugar de trabajo desordenado puede producir accidentes.

- **Lleve ropa de trabajo adecuada.**

- Se recomienda el uso de calzado antideslizante al trabajar al aire libre.

- En caso de tener cabello largo, utilice una red para el cabello.

- **Tenga en cuenta la influencia del entorno.**

Procure que el lugar de trabajo esté bien iluminado.

Montaje

Montar la manguera de prolongación

Introduzca la manguera de prolongación (1) en la manguera de aspiración de su aspirador.

Manejo

Boquilla para el coche (2)

Boquilla especial para limpiar el coche.

Boquilla para juntas (3)

Boquilla para aspirar polvo y suciedad de juntas y ranuras.

Pincel aspirador con cerdas suaves (4)

Boquilla para la limpieza cuidadosa de tapicerías y alfombras.

Pincel aspirador con cerdas duras (5)

Boquilla para la limpieza intensa de tapicerías, alfombras y alfombrillas.

Limpieza/ mantenimiento

Realice regularmente los siguientes trabajos de limpieza. Así se garantiza que podrá hacer un uso duradero y seguro.

Trabajos generales de limpieza



No utilice detergentes o disolventes fuertes. Pueden causar daños irreparables al plástico.

- Limpie a fondo el paño multiusos de microfibra (6).
- Limpie la manguera de prolongación (1) y los accesorios con un paño húmedo.

Mantenimiento

El aparato no necesita mantenimiento.

Almacenamiento

- Almacene siempre el producto:
 - seco.
 - limpio.
 - fuera del alcance de los niños.

Eliminación/protección del medio ambiente

Recicle el producto y el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente.

Entregue el producto en un punto de reciclaje.

Las piezas de plástico y metal utilizadas pueden separarse según el material y llevarse a un punto de reciclaje. Si tiene cualquier duda, puede preguntarle a nuestro centro de servicio.

Nosotros nos encargaremos de eliminar gratuitamente los aparatos defectuosos que recibamos.

Service-Center



Servicio España

Tel.: 900 984 989

E-Mail: grizzly@lidl.es

IAN 497450_2204

Importador

Por favor, tenga en cuenta que la siguiente dirección no es una dirección de servicio técnico. Póngase en contacto con la dirección del centro de servicio mencionada arriba.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

ALEMANIA

www.grizzlytools.de

Indice

Introduzione	32
Uso conforme.....	32
Descrizione generale	32
Contenuto/Accessori	32
Panoramica	33
Descrizione del funzionamento	33
Dati tecnici	33
Avvertenze di sicurezza	33
Montaggio	33
Montaggio del tubo di prolunga	33
Uso	33
Pulizia/manutenzione	34
Operazioni di pulizia generali.....	34
Manutenzione	34
Conservazione	34
Smaltimento/rispetto dell'ambiente	34
Service-Center	34
Importatore	34

Introduzione

Complimenti per l'acquisto di questo nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità.

Questo prodotto è stato testato e sottoposto ad un controllo finale della qualità durante la produzione. Pertanto il funzionamento del prodotto è garantito.



Le istruzioni per l'uso fanno parte del presente prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza,

l'uso e lo smaltimento. Prima dell'uso del prodotto acquisire dimestichezza con tutte le avvertenze per l'uso e la sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per il settore d'impiego previsto. Conservare le istruzioni e, in caso di cessione del prodotto a terzi, consegnarlo congiuntamente a tutti i relativi documenti.

Uso conforme

Il prodotto è concepito per la pulizia a fondo degli interni dell'auto. Questo prodotto non è destinato a un uso commerciale. Un eventuale utilizzo commerciale comporta l'estinzione della garanzia.

Il produttore non si fa carico di eventuali danni causati da un uso improprio o da un azionamento errato.

Descrizione generale



Sulla pagina ripiegabile anteriore sono presenti le immagini.

Contenuto/Accessori

Estrarre il prodotto dall'imballo e verificarne l'integrità:

Smaltire il materiale di imballaggio ai sensi della normativa vigente.

- Tubo di prolunga da 1,5 m
- Bocchetta per auto
- Ugello per fughe extralungo
- Spazzola di aspirazione con setole morbide
- Spazzola di aspirazione con setole dure
- Panno universale in microfibra
- Manuale d'uso

Panoramica

- A**
- 1 Tubo di prolunga
 - 2 Bocchetta per auto
 - 3 Ugello per fughe
 - 4 Spazzola di aspirazione con setole morbide
 - 5 Spazzola di aspirazione con setole dure
 - 6 Panno universale in microfibra

Descrizione del funzionamento

Il set per la pulizia degli interni dell'auto è dotato di un tubo di prolunga, una bocchetta per auto, un ugello per fughe extralungo, 2 spazzole di aspirazione, e un panno universale in microfibra. La seguente descrizione illustra il funzionamento dei componenti.

Dati tecnici

Set per la pulizia auto....**PARS 6 A1**

Lunghezza tubo di prolunga 1,5 m
 Dimensioni panno universale
 in microfibra 39x39 cm
 Peso
 (incl. tutti gli accessori) ca. 0,6 kg

Avvertenze di sicurezza

- Nella scelta della spazzola di aspirazione prestare attenzione alla delicatezza della superficie.
- **Prestare attenzione.**
Usare prudenza in quello che si fa e apprestarsi al lavoro con raziocinio.
- **Evitare una posizione del corpo anomala.**
Durante il suo utilizzo, tenere saldamente l'utensile e mantenere sempre l'equilibrio.

- **Mantenere l'ambiente di lavoro ben ordinato.**

Il disordine nell'ambiente di lavoro può causare incidenti.

- **Indossare un abbigliamento da lavoro adeguato.**

- Durante lo svolgimento del lavoro all'aperto è consigliabile indossare calzature antiscivolo.

- In caso di capelli lunghi, indossare una retina per capelli.

- **Tenere in considerazione gli influssi ambientali.**

Assicurare una buona illuminazione del luogo di lavoro.

Montaggio

Montaggio del tubo di prolunga

Inserire il tubo di prolunga (1) nel tubo di aspirazione dell'aspirapolvere.

Uso

Ugello per auto (2)

Ugello speciale per la pulizia dell'auto.

Ugello per fughe (3)

Ugello per l'aspirazione di polvere e sporco da fughe e fessure

Spazzola di aspirazione con setole morbide (4)

Ugello per la pulizia delicata di imbottiture e tappeti.

Spazzola di aspirazione con setole dure (5)

Ugello per la pulizia vigorosa di imbottiture, tappeti e tappetini.

Pulizia/manutenzione

Eseguire i seguenti lavori di pulizia regolarmente. In questo modo può essere garantito un utilizzo duraturo e affidabile.

Operazioni di pulizia generali



Non utilizzare detergenti o solventi aggressivi. In caso contrario si rischierebbe di danneggiare irreparabilmente i materiali sintetici.

- Lavare a fondo il panno universale in microfibra (6).
- Pulire il tubo di prolunga (1) e gli accessori eventualmente con un panno umido.

Manutenzione

L'apparecchio non necessita di manutenzione.

Conservazione

Conservare il prodotto sempre all'asciutto, pulito e fuori dalla portata dei bambini.

Smaltimento/rispetto dell'ambiente

Smaltire il prodotto e l'imballaggio in modo da garantirne il corretto riciclaggio nel rispetto dell'ambiente.

Consegnare il prodotto a un centro di riciclaggio.

I componenti in plastica e metallo usati possono essere raccolti in modo differenziato in base alla tipologia ed essere

conferiti in un apposito centro di riciclaggio. Contattare in tal caso il nostro Centro assistenza.

Ci occupiamo gratuitamente dello smaltimento dei vostri apparecchi difettosi.

Service-Center



Assistenza Italia

Tel.: 800 78 11 88

E-Mail: grizzly@lidl.it

IAN 497450_2204



Assistenza Malta

Tel.: 800 622 30

E-Mail: grizzly@lidl.com.mt

IAN 497450_2204

Importatore

Non dimenticare che il seguente indirizzo non è un indirizzo di assistenza tecnica.

Contattare prima di tutto il centro di assistenza tecnica sopra nominato.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

GERMANIA

www.grizzlytools.de

Tartalom

Bevezető	35
Rendeltetésszerű használat	35
Általános leírás	35
A csomag tartalma/Tartozékok.....	35
Áttekintés.....	36
Működés leírása.....	36
Műszaki adatok	36
Biztonsági utasítások	36
Összeszerelés	36
Hosszabbító tömlő felszerelése.....	36
Használat	36
Tisztítás/karbantartás	37
Általános tisztítási munkák.....	37
Karbantartás.....	37
Tárolás	37
Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem	37
Service-Center	37
Importőr	37

Bevezető

Gratulálunk új terméke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött.

Ezt a terméket a gyártás során minőségi vizsgálatnak és végső ellenőrzésnek vetették alá. Ezáltal biztosított a termék működőképessége.



A használati útmutató a termék részét képezi. Fontos utasításokat tartalmaz a biztonságra, a használatra és a hulladékeltávolításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági útmutatással. A terméket csak a leírtaknak megfelelően és a megadott használati területen lehet alkalmazni. Őrizze meg jól az útmutatót és a termék harmadik személynek való továbbadása esetén mellékelje az összes dokumentumot.

Rendeltetésszerű használat

A termék az autó belsejének alapos tisztítására szolgál. Ez a termék nem alkalmas ipari használatra. Ipari használat esetén a garancia érvényét veszti.

A gyártó nem vállal felelősséget nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen kezeléskből eredő károkért.

Általános leírás



Az ábrák az első lehajtható oldalon találhatóak.

A csomag tartalma/ Tartozékok

Csomagolja ki a terméket, és ellenőrizze hiánytalanságát:

Ártalmatlanítsa megfelelően a csomagolóanyagot.

- 1,5 m hosszabbító tömlő
- autó-szívófej
- extra hosszú réstisztító szívófej
- puha sörtéjű szívókefe
- kemény sörtéjű szívókefe
- mikroszálas univerzális kendő
- használati útmutató

Áttekintés

- A**
- 1 hosszabbító tömlő
 - 2 autó-szívófej
 - 3 réstisztító szívófej
 - 4 puha sörtéjű szívókefe
 - 5 kemény sörtéjű szívókefe
 - 6 mikroszálás univerzális kendő

Működés leírása

Az autóbelső-tisztító készlet egy hosszabbító tömlőből, egy autó szívófejből, egy extra hosszú réstisztító szívófejből, 2 szívókeféből és egy mikroszálás univerzális kendőből áll. A kezelőelemek funkciója az alábbi leírásban található.

Műszaki adatok

Autóbelső-tisztító

készlet PARS 6 A1

Hosszabbító tömlő hossza..... 1,5 m

Mikroszálás univerzális

kendő méretei..... 39x39 cm

Súly

(az összes tartozékkal együtt) . kb. 0,6 kg

Biztonsági utasítások

- A szívókefe kiválasztásánál ügyeljen a felület érzékenységére.
- **Legyen figyelmes.**
Ügyeljen arra, amit csinál, és megfontoltan kezdjen munkához.
- **Kerülje a normálistól eltérő testtartást.**
Vegyen fel biztonságos álló helyzetet és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát.

- **Tartsa rendben a munkaterületét.**

A rendetlenség a munkaterületen balesetet okozhat.

- **Viseljen megfelelő munkaruhát.**

- Szabadban történő munkavégzés esetén ajánlott csúszásmentes lábbelit viselni.

- Ha hosszú haja van, viseljen hajhálót.

- **Vegye figyelembe a környezeti hatásokat.**

Gondoskodjon a munkahely megfelelő megvilágításáról.

Összeszerelés

Hosszabbító tömlő felszerelése

Dugja a hosszabbító tömlőt (1) porszívója szívótömlőjére.

Használat

Autó-szívófej (2)

Kifejezetten autótisztításhoz való szívófej.

Réstisztító szívófej (3)

Szívófej por és egyéb szennyeződés rések-
ből és repedésekből történő kiszívásához

Puha sörtéjű szívókefe (4)

Szívófej kárpit és szőnyeg kíméletes tisztításához.

Kemény sörtéjű szívókefe (5)

Szívófej kárpit, szőnyeg és lábtörlő erős tisztításához.

Tisztítás/karbantartás

Rendszeresen végezze el az alábbi tisztítási munkákat. Ezzel biztosítható a hosszantartó és megbízható használat.

Általános tisztítási munkák



Ne használjon maró hatású tisztító-, ill. oldószereket. Ezek helyrehozhatatlan kárt tehetnek a műanyagban.

- Alaposan mossa ki a mikroszálas univerzális kendőt (6).
- Adott esetben tisztítsa meg a hosszabító tömlőt (1) és a tartozékokat egy nedves törölkendővel.

Karbantartás

A készülék nem igényel karbantartást.

Tárolás

Tárolja a terméket mindig száraz, tiszta helyen és gyermekektől elzárva.

Ártalmatlanítás/ Környezetvédelem

Gondoskodjon a termék és a csomagolás környezetbarát újrahasznosításáról.

Adja le a terméket egy hulladékkezelő létesítményben.

A felhasznált műanyag és fém alkatrészek külön válogathatók és újrahasznosíthatók. Ezzel kapcsolatban érdeklődjön szervizközpontunkban.

Meghibásodott beküldött készüléke ártalmatlanítását ingyen elvégezzük.

Service-Center



Szerviz Magyarország

Tel.: 0680 021 225

E-Mail: grizzly@idl.hu

IAN 497450_2204

Importőr

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a következő cím nem a szerviz címe. Először vegye fel a kapcsolatot a fent említett szervizközponttal.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

NÉMETORSZÁG

www.grizzlytools.de

Vsebina

Uvod	38
Predvidena uporaba	38
Splošen opis	38
Obseg dobave/pribor	38
Pregled	39
Opis delovanja	39
Tehnični podatki	39
Varnostni napotki	39
Montaža	39
Namestitev podaljška gibke cevi	39
Uporaba	39
Čiščenje/vzdrževanje	40
Splošna čistilna dela.....	40
Vzdrževanje.....	40
Shranjevanje	40
Odlaganje med odpadke/ varstvo okolja	40
Service-Center	40
Uvoznik	40

Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za kakovosten izdelek.

Ta izdelek je bil preverjen glede kakovosti med in po koncu proizvodnje. S tem je zagotovljena sposobnost vašega izdelka za delovanje.



Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembna navodila glede varnosti, uporabe in odstranjevanje med odpadke. Pred uporabo izdelka se seznanite z vsemi napotki za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte samo, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Navodila skrbno shranite in vso dokumentacijo predajte tretji osebi skupaj z izdelkom.

Predvidena uporaba

Izdelek je predviden za temeljito čiščenje notranjosti avtomobila. Izdelek ni primeren za poslovno uporabo. V primeru poslovne uporabe garancija preneha veljati. Proizvajalec ne jamči za škodo, nastalo zaradi nepredvidene uporabe ali napačnega upravljanja.

Splošen opis



Slikovni prikaz najdete na sprednji zloženi strani.

Obseg dobave/pribor

Vzemite izdelek iz embalaže in preverite, ali je popoln:
Pravilno odstranite embalažni material.

- 1,5 m podaljška gibke cevi
- šoba za avtomobil
- zelo dolga šoba za reže
- sesalni čopič z mehкими ščetinami
- sesalni čopič s trdimi ščetinami
- večnamenska krpa iz mikrovlakn
- navodila za uporabo

Pregled

- A**
- 1 podaljšek gibke cevi
 - 2 šoba za avtomobil
 - 3 šoba za reže
 - 4 sesalni čopič z mehкими ščetinami
 - 5 sesalni čopič s trdimi ščetinami
 - 6 večnamenska krpa iz mikrovlačen

Opis delovanja

Komplet za čiščenje notranjosti avtomobila obsega podaljšek gibke cevi, šobo za avtomobil, zelo dolgo šobo za reže, 2 sesalna čopiča in večnamensko krpo iz mikrovlačen. Preberite naslednje opise, v katerih boste izvedeli več o delovanju elementov za upravljanje.

Tehnični podatki

Komplet za čiščenje notranjosti avtomobila... PARS 6 A1

Dolžina podaljška gibke cevi..... 1,5 m
 Mere večnamenske krpe iz mikrovlačen..... 39x39 cm
 Teža (vklj. z vsemi deli pribora)... pribl. 0,6 kg

Varnostni napotki

- Pri izbiri sesalnega čopiča pazite na občutljivost podlage.
- **Bodite pozorni.** Pazite, kaj počnete, in se dela lotite razumno.
- **Izogibajte se neobičajni drži telesa.** Poskrbite za varno stojišče in vedno ohranjajte ravnotežje.

- **Na delovnem območju ohranjajte red.** Nered na delovnem območju lahko privede do nesreč.
- **Nosite primerna delovna oblačila.**
 - Pri delu na prostem je priporočljivo uporabljati neдрseče čevlje.
 - Pri dolgih laseh nosite mrežo za lase.
- **Upoštevajte vplive okolice.** Poskrbite za dobro osvetlitev delovnega območja.

Montaža

Namestitev podaljška gibke cevi

Natakните podaljšek gibke cevi (1) na sesalno gibko cev vašega sesalnika.

Uporaba

Šoba za avtomobil (2)

Posebna šoba za čiščenje avtomobila

Šoba za reže (3)

Šoba za sesanje praha in umazanije iz fug in razpok

Sesalni čopič z mehкими ščetinami (4)

Šoba za previdno čiščenje blazin in preprog

Sesalni čopič s trdimi ščetinami (5)

Šoba za krepko čiščenje blazin in preprog

Čiščenje/vzdrževanje

Redno izvajajte naslednja čistilna dela. S tem zagotovite dolgo in zanesljivo uporabo.

Splošna čistilna dela



Ne uporabljajte ostrih čistil oz. topil.

S tem lahko izdelek nepopravljivo poškodujete.

- Temeljito operite večnamensko krpo iz mikrovlakn (6).
- Po potrebi očistite podaljšek gibke cevi (1) in nastavke z vlažno krpo.

Vzdrževanje

Naprave ni treba vzdrževati.

Shranjevanje

- Izdelek vedno hranite:
 - suh.
 - čist.
 - zunaj dosega otrok.

Odlaganje med odpadke/varstvo okolja

Izdelek in embalažo oddajte za okoljsko primerno recikliranje.

Izdelek oddajte podjetju, ki se ukvarja z reciklažo.

Uporabljene dele iz umetnih mas in kovinske dele je mogoče ločiti po vrstah materialov in jih tako oddati za recikliranje. V zvezi s tem povprašajte našo servisno službo.

Odstranjevanje vaših okvarjenih poslanih naprav izvedemo brezplačno.

Service-Center

Pooblaščen serviser

Tel.: 0800 809 17

E-Mail: grizzly@lidl.si

IAN 497450_2204

Uvoznik

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

NEMČIJA

www.grizzlytools.de

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d.,

Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

Sadržaj

Uvod	41
Namjenska uporaba	41
Opći opis	41
Opseg isporuke/pribor.....	41
Pregled	42
Opis funkcija.....	42
Tehnički podaci	42
Sigurnosne napomene	42
Montaža	42
Montaža produžnog crijeva	42
Rukovanje	42
Čišćenje/Održavanje	43
Opći radovi čišćenja	43
Održavanje.....	43
Skladištenje	43
Zbrinjavanje/zaštita okoliša	43
Service-Center	43
Uvoznik	43

Uvod

Srdačno Vam čestitamo na kupnji Vašega novog uređaja. Time ste se Vi odlučili za jedan visokokvalitetni proizvod.

Tijekom proizvodnje ispitana je kvaliteta ovog uređaja i podvrgnut je završnoj kontroli. Time je osigurana funkcionalnost Vašeg uređaja.



Uputa za upravljanje sastavni je dio ovoga proizvoda. Ona sadrži važne upute za sigurnost, uporabu i uklanjanje. Prije korištenja proizvoda upoznajte se sa svim uputama za upravljanje i sigurnost. Proizvod koristite samo kako je opisano i za navedena područja primjene. Dobro sačuvajte Uputu i pri predaji proizvoda trećim osobama uručite i svu dokumentaciju. Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici www.lidl.hr.

Namjenska uporaba

Proizvod je namijenjen za temeljito čišćenje unutrašnjosti automobila. Ovaj proizvod nije namijenjen za komercijalnu uporabu. U slučaju komercijalne uporabe jamstvo prestaje važiti. Proizvođač ne jamči za štete uzrokovane nenamjenskom uporabom ili pogrešnim rukovanjem.

Opći opis



Slike možete pronaći na prednjoj isklapnoj stranici.

Opseg isporuke/pribor

Raspakirajte proizvod i provjerite, je li kompletan:

Materijal ambalaže zbrinite na odgovarajući način.

- 1,5 m produžno crijevo
- Nastavak za auto
- Posebno dugi nastavak za fuge
- Usisavajući kist s mekim čekinjama
- Usisavajući kist s tvrdim čekinjama
- Univerzalna krpa s mikrovlaknima
- Upute za uporabu

Pregled

- A**
- 1 Produžno crijevo
 - 2 Nastavak za auto
 - 3 Nastavak za fuge
 - 4 Usisavajući kist s mekim čekinjama
 - 5 Usisavajući kist s tvrdim čekinjama
 - 6 Univerzalna krpa s mikrovlaknima

Opis funkcija

Komplet za čišćenje unutrašnjosti automobila je opremljen produžnim crijevom, nastavku za automobil, posebno dugim nastavkom za fuge, 2 usisavajuća kista i univerzalnom krpom s mikrovlaknima. Funkcija elemenata za posluživanje opisana je u nastavku.

Tehnički podaci

Set za čišćenje unutrašnjosti automobila PARS 6 A1

Dužina produžnog crijeva 1,5 m

Mjere univerzalne

krpe s mikrovlaknima 39x39 cm

Težina

(uklj. sve dijelove pribora) oko 0,6 kg

Sigurnosne napomene

- Prilikom izbora usisavajućeg kista obratite pozornost na osjetljivost podloge.
- **Uvijek budite pažljivi.**
Pazite na ono što radite i razumno pristupite radu.
- **Izbjegavajte neprirodan položaj tijela.**
Pobrinite se da čvrsto stojite i održavajte ravnotežu u svakom trenutku.

- **Održavajte red u Vašem radnom području.**
Nered u radnom području može dovesti do nezgoda.
- **Nosite prikladnu radnu odjeću.**
 - Prilikom radova vani preporučljivo je nositi obuću koja ne klizi.
 - Ako imate dugu kosu, nosite mrežu za kosu.
- **Uzmite u obzir utjecaje okruženja.**
Osigurajte dobru osvjetljenost područja rada.

Montaža

Montaža produžnog crijeva

Nataknite produžno crijevo (1) na usisno crijevo Vašeg usisivača.

Rukovanje

Nastavak za auto (2)

Specijalni nastavak za čišćenje auta.

Nastavak za fuge (3)

Nastavak za usisavanje prašine i prljavštine iz fuga i uskih procijepa

Usisavajući kist s mekim čekinjama (4)

Nastavak za blago čišćenje jastuka i tepiha.

Usisavajući kist s mekim čekinjama (5)

Nastavak za jače čišćenje jastuka, tepiha i prostirki za noge.

Čišćenje/Održavanje

Redovito obavljajte sljedeće radove čišćenja. Time će se osigurati dugo i pouzdano korištenje.

Opći radovi čišćenja



Ne koristite agresivna sredstva za čišćenje niti otapala. Njima biste plastike mogli nepopravljivo oštetiti.

- Temeljito isperite univerzalnu krpu s mikrovlaknima (6).
- Očistite produžno cvrijevo (1) i nastavke po potrebi vlažnom krpom.

Održavanje

Uređaj ne treba održavati.

Skladištenje

- Skladištite proizvod uvijek:
 - suho.
 - čisto.
 - izvan dohvata djece.

Zbrinjavanje/zaštita okoliša

Proizvod i ambalažu reciklirajte na ekološki prihvatljiv način.

Proizvod predajte na mjestu za prikupljanje sekundarnih sirovina.

Korišteni plastični i metalni dijelovi mogu se odvojiti i na taj način zasebno reciklirati. Za pitanja se obratite našem servisnom centru. Poslane neispravne uređaje zbrinut ćemo bez naknade.

Service-Center



Servis Hrvatska
Tel.: 0800 777 999
E-Mail: grizzly@lidl.hr
IAN 497450_2204

Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da sljedeća adresa nije servisna adresa. Prvo kontaktirajte gore navedeni servisni centar.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG
Stockstädter Straße 20
DE-63762 Großostheim
NJEMAČKA
www.grizzlytools.de

Cuprins

Introducere	44
Utilizarea prevăzută	44
Descriere generală	44
Furnitura livrată/accesorii	44
Prezentare generală	45
Descrierea funcționării	45
Date tehnice.....	45
Indicații de siguranță	45
Montarea.....	45
Montarea furtunului prelungitor.....	45
Operarea	45
Curățarea/Întreținerea	46
Lucrări generale de curățare.....	46
Întreținerea.....	46
Depozitarea	46
Eliminarea/protecția mediului	46
Service-Center	46
Importator	46

Introducere

Felicitări pentru achiziția noului dumneavoastră produs. V-ați decis astfel pentru un produs de calitate ridicată. Acest produs a fost verificat în timpul producției cu privire la calitate și a fost supus unui control final. Capacitatea de funcționare a produsului dumneavoastră este așadar asigurată.



Instrucțiunile de utilizare sunt parte componentă a acestui produs. Acestea conțin indicații importante referitoare la siguranța, utilizarea și eliminarea produsului. Înainte de a folosi produsul vă rugăm să citiți cu atenție toate instrucțiunile de utilizare și siguranță. Produsul trebuie utilizat numai așa cum se indică și numai în condițiile de utilizare specificate. Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni și predați produsul către terți însoțit de toate documentele.

Utilizarea prevăzută

Produsul este destinat curățării temeinice interioare a mașinii. Acest produs nu este adecvat pentru uz comercial. Folosirea aparatului în scop industrial are ca rezultat pierderea garanției.

Producătorul nu este responsabil pentru deteriorările produse ca urmare a utilizării neconforme cu destinația sau a operării greșite.

Descriere generală



Imaginile se află pe pagina pliată din față.

Furnitura livrată/accesorii

Dezambalați produsul și verificați dacă este complet:
Eliminați ambalajul în mod regulamentar.

- Furtun prelungitor 1,5 m
- Duză auto
- Duză extra lungă pentru rosturi
- Perie de aspirare cu peri moi
- Perie de aspirare cu peri tari
- Lavetă multifuncțională din microfibră
- Instrucțiuni de utilizare

Prezentare generală

A

- 1 Furtun prelungitor
- 2 Duză auto
- 3 Duză pentru rosturi
- 4 Perie de aspirare cu peri moi
- 5 Perie de aspirare cu peri tari
- 6 Lavetă multifuncțională din microfibră

Descrierea funcționării

Setul de curățare a interiorului mașinii este echipat cu un furtun prelungitor, o duză pentru mașină, o duză extra lungă pentru rosturi, 2 perii de aspirare și o lavetă multifuncțională din microfibră. Informații despre funcția elementelor de comandă găsiți în descrierile următoare.

Date tehnice

Set curățare interior

auto.....PARS 6 A1

Furtun prelungitor lung 1,5 m

Dimensiuni lavetă multifuncțională
din microfibră 39x39 cm

Greutate

(incl. toate accesoriile)cca 0,6 kg

Indicații de siguranță

- Atunci când alegeți peria de aspirare, accordați atenție sensibilității suprafeței.
- **Fiți permanent atenți.**
Fiți atenți la ceea ce faceți și acționați în mod rațional în timpul lucrului.
- **Evitați poziția anormală a corpului.**
Adoptați o poziție sigură și păstrați-vă echilibrul în orice moment.

- **Păstrați ordine în zona dumneavoastră de lucru.**
Dezordinea din zona de lucru poate avea ca urmare accidente.
- **Purtați îmbrăcăminte de lucru adecvată.**
 - În cazul lucrului în aer liber se recomandă încălțăminte antialunecare.
 - Dacă aveți părul lung utilizați o plasă pentru păr.
- **Aveți în vedere influențele mediului ambiant.**
Aveți grijă să asigurați o bună iluminare a locului de muncă.

Montarea

Montarea furtunului prelungitor

Introduceți furtunul prelungitor (1) pe furtunul de aspirare al aspiratorului dumneavoastră.

Operarea

Duză auto (2)

Duză specială pentru curățarea mașinii.

Duză pentru rosturi (3)

Duză pentru aspirarea prafului și a murdăriei din rosturi și fisuri

Perie de aspirare cu peri moi (4)

Duză pentru curățarea delicată a tapițeriei și a covoarelor.

Perie de aspirare cu peri tari (5)

Duză pentru curățarea puternică a tapițeriei, covoarelor și covorașelor.

Curățarea/Întreținerea

Efectuați în mod regulat următoarele lucrări de curățare. Astfel se garantează o folosință de lungă durată și fiabilă.

Lucrări generale de curățare



Nu folosiți agenți de curățare resp. solvenți agresivi. Aceștia pot produce daune ireparabile materialelor plastice.

- Spălați bine laveta multifuncțională din microfibră (6).
- Curățați furtunul prelungitor (1) și accesoriile cu o cârpă umedă, dacă este necesar.

Întreținerea

Aparatul nu necesită întreținere.

Depozitarea

Depozitați întotdeauna produsul într-un loc uscat, curat și departe de accesul copiilor.

Eliminarea/protecția mediului

Predați produsul și ambalajul unui centru de reciclare ecologică.

Predați produsul unui centru de reciclare. Piese din material plastic și metal utilizate pot fi sortate separat și predate astfel în vederea revalorificării. Întrebați în acest scop centrul nostru de service. Efectuăm gratuit eliminarea aparatelor defecte care ne sunt expediate.

Service-Center



Service România

Tel.: 0800896637

E-Mail: grizzly@lidl.ro

IAN 413972_2204

Importator

Vă rugăm să țineți cont de faptul că următoarea adresă nu este una de service. Contactați doar centrul de service menționat mai sus.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANIA

www.grizzlytools.de

Съдържание

Увод.....	47
Употреба по предназначение ...	47
Общо описание	47
Окомплектовка на доставката/ принадлежности.....	47
Преглед.....	48
Описание на функциите	48
Технически характеристики	48
Указания за безопасност	48
Монтаж.....	49
Монтаж на удължаващия маркуч	49
Обслужване	49
Почистване/поддръжка	49
Общи работи по почистването	49
Поддръжка	49
Съхранение.....	49
Предаване за отпадъци/ Опазване на околната среда	49
Сервизно обслужване.....	50
Вносител	50

Увод

Сърдечно Ви честитим закупуването на Вашия нов уред. По такъв начин Вие сте избрали един висококачествен продукт. По време на производството уредът е проверяван за качество и е подложен на крайна проверка. Така функционалната пригодност на Вашия уред е гарантирана.



Ръководството за експлоатация е неразделна част от продукта. То съдържа важни указания за безопасността, употребата и изхвърлянето. Преди употребата на продукта се запознайте с всички указания за обслужване и инструкции за безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Пазете упътването добре и когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

Употреба по предназначение

Продуктът е предназначен за основно вътрешно почистване на автомобили. Този продукт не е подходящ за търговска употреба. При професионална употреба, гаранцията е невалидна.

Производителят не носи отговорност за щети, които са предизвикани от неправилна употреба или неправилно обслужване.

Общо описание



Фигурите ще намерите върху предната разгъваща се страница.

Окомплектовка на доставката/ принадлежности

Разопакувайте продукта и проверете, дали е напълно окомплектован:

Изхвърлете опаковъчния материал по подходящ начин.

- 1,5 m удължаващ маркуч
- Накрайник за автомобил
- Изключително дълъг
накрайник за фуги
- Смукателна четка с меки влакна
- Смукателна четка с твърди
влакна
- Микрофазерна универсална
кърпа
- Ръководство за експлоатация

Преглед

- A**
- 1 Удължаващ маркуч
 - 2 Накрайник за автомобил
 - 3 Накрайник за фуги
 - 4 Смукателна четка с меки
влакна
 - 5 Смукателна четка с твърди
влакна
 - 6 Микрофазерна
универсална кърпа

Описание на функциите

Автомобилният комплект за вътрешно почистване е оборудван с удължаващ маркуч, накрайник за автомобил, изключително дълъг накрайник за фуги, 2 смукателни четки и микрофазерна универсална кърпа. Функцията на контролните елементи ще откриете в следващите описания.

Технически характеристики

Комплект за вътрешно почистване на автомобил PARS 6 A1

Дължина на удължаващия маркуч 1,5 m
 Размери на микрофазерната универсална кърпа 39x39 cm
 Тегло (вкл. всички принадлежности) ок. 0,6 kg

Указания за безопасност

- При избора на смукателна четка внимавайте за чувствителността на основата.
- **Бъдете внимателни.** Внимавайте какво правите и постъпвайте разумно при работа.
- **Избягвайте неестествена позиция на тялото.** Уверете се, че сте стъпили стабилно, и се грижете през цялото време да имате равновесие.
- **Поддържайте работното си място в ред.** Разхвърляното работно място може да доведе до злополуки.
- **Носете подходящо работно облекло.**
 - При работи на открито се препоръчва използването на непързалиящи се обувки.
 - При дълга коса носете мрежа за коса.
- **Взимайте под внимание въздействията на околната среда.** Погрижете се за добро осветление на работното място.

Монтаж

Монтаж на удължаващия маркуч

Вкарайте удължаващия маркуч (1) върху смукателния маркуч на Вашата прахосмукачка.

Обслужване

Накрайник за автомобил (2)

Специален накрайник за почистване на автомобили.

Накрайник за фуги (3)

Накрайник за почистване на прах и замърсявания от фуги и процеци

Смукателна четка с меки влакна (4)

Накрайник за щадящо почистване на тапицерии и килими.

Смукателна четка с твърди влакна (5)

Накрайник за мощно почистване на тапицерии, килими и стелки.

Почистване/поддръжка

Изпълнявайте редовно следните дейности по почистване. По този начин се гарантира дълга и надеждна употреба.

Общи работи по почистването



Не използвайте агресивни почистващи препарати респ. разтворители. По този начин бихте могли да повредите непоправимо пластмасите.

- Изплакнете добре микрофазерната универсална кърпа (6).
- При нужда почиствайте удължаващия маркуч (1) и наставките с влажна кърпа.

Поддръжка

Уредът не се нуждае от поддръжка.

Съхранение

- Винаги съхранявайте продукта:
 - на сухо.
 - на чисто.
 - извън досега на деца.

Предаване за отпадъци/Опазване на околната среда

Предайте продукта и опаковката за екологосъобразно рециклиране.

Предайте продукта на пункт за вторични суровини. Използваните пластмасови и метални части могат да бъдат сортирани и така да бъдат предадени за рециклиране. За целта попитайте нашия сервизен център.



Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на Вашите повредени уреди, които ни изпратите.

Сервизно обслужване



България

Тел.: 00800 111 4920

Е-мейл: grizzly@lidl.bg

IAN 497450_2204

Вносител

Моля, имайте предвид, че следващия адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с посочения по-горе сервизен център.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20

DE-63762 Großostheim

ГЕРМАНИЯ

www.grizzlytools.de

Περιεχόμενα

Εισαγωγή	51
Προβλεπόμενη χρήση	51
Γενική περιγραφή.....	51
Περιεχόμενο παράδοσης/ Παραδοτέος εξοπλισμός.....	51
Επισκόπηση	52
Περιγραφή λειτουργίας	52
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	52
Υποδείξεις ασφάλειας.....	52
Συναρμολόγηση	52
Συναρμολόγηση σωλήνα προέκτασης	52
Χειρισμός	52
Καθαρισμός/Συντήρηση.....	53
Γενικές εργασίες καθαρισμού	53
Συντήρηση.....	53
Αποθήκευση	53
Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος.....	53
Service-Center	53
Εισαγωγέας.....	53

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση ενός προϊόντος υψηλής ποιότητας.

Το προϊόν αυτό ελέγχθηκε κατά τη διαδικασία παραγωγής αναφορικά με την ποιότητα και υποβλήθηκε σε τελικό έλεγχο. Με τον τρόπο αυτό έχει εξασφαλιστεί η ικανότητα λειτουργίας του προϊόντος σας.



Οι οδηγίες λειτουργίας είναι τμήμα αυτού του προϊόντος.

Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας.

Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάτε καλά τις οδηγίες και παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους.

Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν προορίζεται για έναν σχολαστικό καθαρισμό του εσωτερικού αυτοκινήτου. Αυτό το προϊόν δεν ενδείκνυται για επαγγελματική χρήση. Στην περίπτωση επαγγελματικής χρήσης ακυρώνεται η εγγύηση. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για φθορές που οφείλονται σε μη ορθή ή λάθος χρήση.

Γενική περιγραφή



Θα βρείτε τις απεικονίσεις στην μπροστινή ανοιγόμενη σελίδα.

Περιεχόμενο παράδοσης/ Παραδοτέος εξοπλισμός

Αποσυσκευάστε το προϊόν και ελέγξτε την πληρότητα του:

Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας με σωστό τρόπο.

- Σωλήνας προέκτασης 1,5 μ.
- Ακροφύσιο αυτοκινήτου
- Πολύ μακρύ ακροφύσιο αρμών

- Πινέλο αναρρόφησης με μαλακές τρίχες
- Πινέλο αναρρόφησης με σκληρές τρίχες
- Πανί μικροϊνών γενικής χρήσης
- Οδηγίες λειτουργίας

Επισκόπηση

- A**
- 1 Σωλήνας προέκτασης
 - 2 Ακροφύσιο αυτοκινήτου
 - 3 Ακροφύσιο αρμών
 - 4 Πινέλο αναρρόφησης με μαλακές τρίχες
 - 5 Πινέλο αναρρόφησης με σκληρές τρίχες
 - 6 Πανί μικροϊνών γενικής χρήσης

Περιγραφή λειτουργίας

Το σετ εσωτερικού καθαρισμού αυτοκινήτων είναι εξοπλισμένο με έναν σωλήνα προέκτασης, ένα ακροφύσιο αυτοκινήτου, ένα πολύ μακρύ ακροφύσιο αρμών, 2 πινέλα αναρρόφησης και ένα πανί μικροϊνών γενικής χρήσης. Για τη λειτουργία των εξαρτημάτων χειρισμού, ανατρέξτε στις κατωτέρω περιγραφές.

Τεχνικά χαρακτηριστικά

Σετ εξαρτήματα καθαρισμού καμπίνας αυτοκινήτου..... PARS 6 A1
 Μήκος σωλήνα επέκτασης 1,5 μ.
 Διαστάσεις πανιού μικροϊνών γενικής χρήσης 39x39 εκ.
 Βάρος (συμπερ. όλων των εξαρτημάτων)..... περ. 0,6 kg

Υποδείξεις ασφάλειας

- Προσέχετε κατά την επιλογή του πινέλου αναρρόφησης για την ευαισθησία του υπεδάφους.
- **Να είστε προσεκτικοί.**
Προσέχετε τι κάνετε και εργάζεστε με τη λογική.
- **Αποφεύγετε μια μη φυσιολογική στάση του σώματος.**
Φροντίζετε για μια ασφαλή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία.
- **Διατηρείτε το χώρο εργασίας σας σε τάξη.**
Η αταξία στο χώρο εργασίας μπορεί να οδηγήσει σε ατυχήματα.
- **Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό εργασίας.**
 - Κατά τις εργασίες στην ύπαιθρο, προτείνονται αντιολισθητικά υποδήματα.
 - Εάν έχετε μακριά μαλλιά, φοράτε δίχτυ μαλλιών.
- **Να συνυπολογίζετε τις επιδράσεις του περιβάλλοντος.**
Φροντίζετε για καλό φωτισμό του χώρου εργασίας.

Συναρμολόγηση

Συναρμολόγηση σωλήνα προέκτασης

Τοποθετήστε τον σωλήνα προέκτασης (1) στον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης της ηλεκτρικής σκούπας σας.

Χειρισμός

Ακροφύσιο αυτοκινήτου (2)

Ειδικό ακροφύσιο για τον καθαρισμό του αυτοκινήτου.

Ακροφύσιο αρμών (3)

Ακροφύσιο αναρρόφησης σκόνης και ακαθαρσιών από αρμούς και σχισμές

Πινέλο αναρρόφησης με μαλακές τρίχες (4)

Ακροφύσιο για ήπιο καθαρισμό σε ταπετσαρίες και χαλιά.


Πινέλο αναρρόφησης με σκληρές τρίχες (5)

Ακροφύσιο για δυνατό καθαρισμό σε ταπετσαρίες και χαλιά

Καθαρισμός/Συντήρηση

Διεξάγετε τις ακόλουθες εργασίες καθαρισμού τακτικά. Έτσι εξασφαλίζεται μακρά και αξιόπιστη χρήση.

Γενικές εργασίες καθαρισμού

 **Μη χρησιμοποιείτε δυνατά καθαριστικά ή διαλύτες. Αυτά μπορεί να προκαλέσουν ανεπανόρθωτη ζημιά στα πλαστικά.**

- Πλένετε σχολαστικά το πανί μικροϊνών γενικής χρήσης (6).
- Καθαρίζετε το σωλήνα προέκτασης (1) και τα προσαρτήματα εάν απαιτείται με ένα νωπό πανί.

Συντήρηση

Η συσκευή δεν απαιτεί συντήρηση.

Αποθήκευση

- Αποθηκεύετε το προϊόν πάντα:
 - στεγνά.
 - καθαρά.
 - εκτός εμβέλειας παιδιών.

Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος


Οδηγείτε το προϊόν και τη συσκευασία σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση.

Παραδώστε το προϊόν σε μια υπηρεσία ανακύκλωσης.

Τα χρησιμοποιημένα πλαστικά και μεταλλικά εξαρτήματα διαχωρίζονται κατά είδος και οδηγούνται με τον τρόπο αυτό στην ανακύκλωση. Ρωτήστε σχετικά το κέντρο σέρβις μας.

Θα διεξάγουμε δωρεάν την απόρριψη των ελαττωματικών συσκευών που θα μας στείλετε.

Service-Center

 **Σέρβις Ελλάδα**
Tel.: 00800 49082 6606
E-Mail: grizzly@lidl.gr
IAN 497450_2204

Εισαγωγέας

Λάβετε υπόψη ότι η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε πρώτα με το ανωτέρω αναφερόμενο κέντρο σέρβις.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG

Stockstädter Straße 20
DE-63762 Grobostheim
GERMANIA
www.grizzlytools.de



GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG

Stockstädter Straße 20
63762 Großostheim
GERMANY

Stand der Informationen · Last Information Update · Version des informations · Stand van de informatie · Stan informacij · Stav informací · Stav informácií · Tilstand af information · Estado de las informaciones · Versione delle informazioni · Információk állása · Stanje informacij · Stanje informacija · Versiunea informațiilor · Актуалност на информацията · Έκδοση των πληροφοριών: 08/2022
Ident.-No.: 75041917082022-8



IAN 497450_2204

8 